

V Bruseli 30. októbra 2019  
(OR. en)

---

---

**Medziinštitucionálny spis:  
2019/0245(NLE)**

---

---

13660/19  
ADD 1

WTO 294

## NÁVRH

---

Od:	Jordi AYET PUIGARNAU, riaditeľ, v zastúpení generálneho tajomníka Európskej komisie
Dátum doručenia:	30. októbra 2019
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2019) 563 final - ANNEX
Predmet:	PRÍLOHA k návrhu ROZHODNUTIA RADY o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v Generálnej rade Svetovej obchodnej organizácie

---

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2019) 563 final - ANNEX.

---

Príloha: COM(2019) 563 final - ANNEX



V Bruseli 30. 10. 2019  
COM(2019) 563 final

ANNEX

**PRÍLOHA**

**k**

**Návrhu**

**ROZHODNUTIE RADY**

**o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v Generálnej rade Svetovej  
obchodnej organizácie**

## PRÍLOHA

### PRESKÚMANIE UPLATŇOVANIA ROZHODNUTIA Z BALI O SPRÁVE COLNÝCH KVÓT

#### SPRÁVA PRE GENERÁLNU RADU

1. Na deviatom zasadnutí Konferencie ministrov WTO ministri prijali rozhodnutie o „Dohovore o správe colných kvót pre poľnohospodárske výrobky, ako sa vymedzujú v článku 2 Dohody o poľnohospodárstve“ [WT/MIN (13)/39] (ďalej len „rozhodnutie z Bali o colných kvótach“). Ministri poverili výbor, aby preskúmal a monitoroval plnenie povinností členov stanovených v rozhodnutí z Bali o colných kvótach s cieľom, aby toto preskúmanie podporovalo pokračujúci proces zlepšovania využívania colných kvót a začalo sa s ním najneskôr v roku 2017, s prihliadnutím na dovtedy získané skúsenosti<sup>1</sup>. Diskusie o preskúmaní sa začali na zasadnutí výboru v októbri 2017<sup>2</sup>. Na zasadnutí vo februári 2018 výbor súhlasil s postupom a lehotami na vykonanie preskúmania v dokumente G/AG/W/171<sup>3</sup>. V súlade s dohodnutým postupom sa preskúmanie uskutočnilo prostredníctvom otvorených neformálnych zasadnutí výboru, ktoré boli naplánované súbežne s pravidelnými zasadnutiami výboru<sup>4</sup>.
2. Členovia v roku 2018 diskutovali o preskúmaní na štyroch neformálnych zasadnutiach výboru, a to 20. februára, 11. júna, 25. septembra a 26. novembra. Počas novembrového neformálneho zasadnutia, na ktorom sa zúčastnili zástupcovia odvetvia, sa konalo tematické zasadnutie o správe colných kvót a nevyčerpaných kvótach. Diskusie o preskúmaní doplnilo aj viacero písomných príspevkov od členov. Podobne, v reakcii na žiadosti členov a v súlade s dohodnutým procesom a lehotami na vykonanie preskúmania sekretariát na uľahčenie preskúmania vypracoval podkladový dokument<sup>5</sup> o správe a mierach čerpania colných kvót. **Príloha 1** obsahuje zoznam všetkých písomných dokumentov, ktoré sa v rámci preskúmania doteraz zohľadnili.
3. Členovia počas diskusie o preskúmaní určili tieto témy: 1. Účinné vykonávanie a sledovanie základných povinností vyplývajúcich z rozhodnutia z Bali o colných kvótach. 2. Požiadavky na transparentnosť colných kvót. 3. Mechanizmus nevyčerpaných kvót. Niektoré prvky<sup>6</sup> vznesené v rámci každej z týchto troch tém, a to aj počas tematických diskusií v novembri, sú uvedené ďalej.

#### ÚČINNÉ VYKONÁVANIE A NÁSLEDNÉ OPATRENIA

- i) Prerozdeľovanie nevyužitých licencií v rámci colnej kvóty.

---

<sup>1</sup> Odsek 13 WT/MIN (13)/39. Zatiaľ neboli nahlásené žiadne skúsenosti, pokiaľ ide o využívanie mechanizmu nevyčerpaných kvót.

<sup>2</sup> Viac informácií sa uvádza v oddiele 2.2.1 G/AG/R/86.

<sup>3</sup> Viac informácií sa uvádza v oddiele 2.5.1 G/AG/R/87.

<sup>4</sup> Výbor na zasadnutí v júni 2019 súhlasil s predĺžením lehoty na vykonanie preskúmania do schôdze výboru v októbri 2019, aby bolo možné sfinalizovať správu o preskúmaní.

<sup>5</sup> G/AG/W/183.

<sup>6</sup> Medzi členmi sa nedosiahla dohoda o týchto prvkoch, ani o tom, ako sa s nimi naloží v odporúčaníach.

- ii) Procesy prerozdelenia, aj pokiaľ ide o pridelené prostriedky pre jednotlivé krajiny<sup>7</sup>.
- iii) Výmena skúseností a najlepších postupov týkajúcich sa zlepšenia čerpania colných kvót vrátane prerozdelenia colných kvót v rámci regionálnych obchodných dohôd.

#### **POŽIADAVKY NA TRANSPARENTNOSŤ COLNÝCH KVÓT**

- i) Včasné a úplné notifikácie týkajúce sa colných kvót.
- ii) Promptné podávanie správ o zmenách v správe colných kvót.
- iii) Konzistentné podávanie správ o mierach čerpania colných kvót zo strany všetkých členov, ktorí majú záväzky v oblasti colných kvót.
- iv) Harmonizované postupy notifikácie (napr. v prípade neotvorených colných kvót alebo neplánovaných colných kvót bez akejkoľvek colnej výhody).
- v) Podávanie správ o dôvodoch nevyčerpania kvót.
- vi) Informovanie o vnútroštátnych skúsenostiach a najlepších postupoch správy colných kvót.
- vii) Osobitné a diferencované zaobchádzanie (záťaž plynúca z notifikačnej povinnosti).
- viii) Prepojenie s notifikačnými povinnosťami v rámci dovozného licenčného konania.
- ix) Technická pomoc zo strany sekretariátu na zlepšenie plnenia notifikačnej povinnosti členov.

#### **MECHANIZMUS NEVYČERPANÝCH KVÓT**

- i) Rozdielne povinnosti členov (odsek 4 prílohy A).
  - ii) Osobitné a diferencované zaobchádzanie.
  - iii) Možná nie veľmi univerzálna uplatniteľnosť v budúcnosti.
  - iv) Prepojenie medzi prílohou B a odsekom 4 prílohy A.
  - v) Prieskum príčin nevyčerpaných kvót.
  - vi) Cílené preskúmanie nevyčerpaných colných kvót v niektorých špecifických sektoroch.
  - vii) Praktická uplatniteľnosť mechanizmu nevyčerpaných kvót (preskúmanie dôvodov vrátane prípadnej zložitosti, prečo sa ešte nevyužil, výmena skúseností, zjednodušenie procedurálnych požiadaviek).
  - viii) Vedenie zoznamu nevyčerpaných colných kvót sekretariátom.
4. Pokiaľ ide o otázku budúceho uplatňovania odseku 4 mechanizmu nevyčerpaných kvót a súvisiaceho ustanovenia týkajúceho sa osobitného a diferencovaného zaobchádzania, stanoviská členov boli rozdielne. Niektorí členovia (rozvojové krajiny) tvrdili, že ustanovenia týkajúce sa osobitného a diferencovaného

---

<sup>7</sup> Odsek 9 ministerského rozhodnutia z Bali o colných kvótach sa vzťahuje na proces prerozdelenia. Okrem toho sa v poznámkach pod čiarou 3 a 5 prílohy A k rozhodnutiu z Bali odkazuje na práva členov, ktorí majú pridelené prostriedky pre jednotlivé krajiny osobitne v kontexte mechanizmu nevyčerpaných kvót.

zaobchádzania uvedené v rozhodnutí z Bali o colných kvótach by sa nemali oslabiť; niektorí ďalší členovia tvrdili, že osobitné a diferencované zaobchádzanie pre rozvojové krajiny by nemalo viesť k oslobodeniu od povinností a že rozvojové krajiny, na ktoré sa toto zaobchádzanie vzťahuje, by mali skôr prijať záväzky týkajúce sa správy colných kvót, pričom zohľadnia svoj stav rozvoja.

5. Viacerí členovia sa domnievajú, že rozsah tohto preskúmania sa obmedzuje na snahu o zlepšenie správy colných kvót s cieľom odlíšiť ju od rokovaní o prístupe na trh. Niektorí ďalší členovia poukázali na možnosť začatia rokovaní o otázkach týkajúcich sa colných kvót v rámci rokovaní o prístupe na trh.
6. Niektorí členovia sa domnievajú, že na základe pripomienok členov by mal výbor preskúmať dôvody, prečo sa ešte nevyužil mechanizmus nevyčerpaných kvót.
7. Podľa odsekov 13 až 15 rozhodnutia z Bali o colných kvótach [WT/MIN (13)/39] výbor na svojom zasadnutí 30. októbra 2019 odsúhlasí ďalej uvedené odporúčania, ako sú uvedené v **prilohe 2** k tejto správe, ktoré má zvážiť Generálna rada.

## Príloha 1

Zoznam dokumentov	
G/AG/W/169 10. októbra 2017	Monitorovanie a preskúmanie povinností členov stanovených na základe rozhodnutia z Bali o správe colných kvót.  Poznámka sekretariátu
G/AG/W/171 9. februára 2018	Navrhovaný proces preskúmania uplatňovania rozhodnutia z Bali o správe colných kvót  Poznámka sekretariátu
G/AG/W/175 18. mája 2018  a G/AG/W/175/Add.1 7. mája 2019	Dokument predložený Európskou úniou Výboru pre poľnohospodárstvo týkajúci sa procesu preskúmania uplatňovania rozhodnutia z Bali o správe colných kvót <sup>8</sup> .  Oznámenia Európskej únie
G/AG/W/179 6. júna 2018	Preskúmanie uplatňovania ministerského rozhodnutia z Bali o „Dohovore o správe colných kvót pre poľnohospodárske výrobky...“ <sup>9</sup> .  Dokument predložený skupinou Cairns
G/AG/W/183 31. júla 2018	Metódy správy colných kvót a miery čerpania colných kvót 2007 – 2016.  Podkladový dokument sekretariátu
G/AG/W/186 19. septembra 2018	Preskúmanie rozhodnutia z Bali o správe colných kvót.  Dokument predložený Austráliou
G/AG/W/197 24. mája 2019	Mechanizmus nevyčerpaných kvót podľa rozhodnutia z Bali o správe colných kvót  Dokument predložený v mene skupiny Cairns

<sup>8</sup> Dokument G/AG/W/171 z 9. februára 2018.

<sup>9</sup> WT/MIN (13)/39 AND WT/L/914 z 11. decembra 2013.

## Príloha 2

1. [Lehota v odseku 14 a v poznámke pod čiarou č. 2 rozhodnutia z Bali o colných kvótach na prijatie rozhodnutia o odseku 4 prílohy A sa predlžuje do konca roka 2021 alebo do dňa konania 13. Konferencie ministrov, podľa toho, čo nastane skôr. [V záujme väčšej istoty treba uviesť, že ak ani Konferencia ministrov, ani Generálna rada pred koncom roka 2021 nerozhodnú o predĺžení obdobia uplatňovania odseku 4 prílohy A k rozhodnutiu z Bali o colných kvótach v jeho súčasnej alebo zmenenej podobe, odsek 4 prílohy A sa v zmysle odseku 15 uvedeného rozhodnutia prestane uplatňovať od 1. januára 2022 (pokiaľ ide o členov uvedených v prílohe B, ako aj o každého člena, ktorý požiada do konca roka 2021 o pridanie do prílohy B).]
2. Medzitým bude Výbor pre poľnohospodárstvo (ďalej len „výbor“) pokračovať v diskusiách o uplatňovaní odseku 4 prílohy A. [V záujme väčšej istoty, podliehajúcej lehotám predĺženým v odseku 1 tejto prílohy, kým prebieha táto diskusia, pokračuje sa v uplatňovaní rozhodnutia z Bali o colných kvótach, spolu s jeho prílohami.]
3. Výbor predloží Generálnej rade odporúčania týkajúce sa uplatňovania odseku 4 [prílohy A a v súlade s odsekom 14] do konca roka 2021.
4. Uznávajúc význam zvýšenej transparentnosti správy colných kvót a mier čerpania colných kvót, ako aj včasného predkladania notifikácií zo strany členov, a uznávajúc, že systém elektronických notifikácií týkajúci sa Dohody o poľnohospodárstve by mal viesť k zlepšeniu harmonizácie, výbor súhlasí s týmito skutočnosťami:
  - a) Sekretariát pripraví zoznam existujúcich postupov notifikácie týkajúcich sa colných kvót členov, a to aj v prípadoch, keď sa plánovaná colná kvóta neotvorila.
  - b) Výbor bude iniciovať diskusie o harmonizácii postupov notifikácie týkajúcich sa colných kvót členov, a to aj pokiaľ ide o miery čerpania colných kvót.
  - c) Výbor nabáda členov, aby do svojej tabuľky týkajúcej sa notifikácií MA:2 vložili vysvetlenie v prípadoch, keď nie sú otvorené plánované colné kvóty.
  - d) Sekretariát bude pravidelne aktualizovať informácie o správe colných kvót a ich mierach čerpania, ako sa uvádza v dokumente G/AG/W/183<sup>10</sup>, ako aj aktualizovať informácie o tom, ktorí členovia oznámili svoje miery čerpania, a o otázkach predložených výboru týkajúcich sa mier čerpania.
  - e) Na základe pripomienok členov výbor preskúma dôvody, prečo sa ešte nevyužil mechanizmus nevyčerpaných kvót.
5. Výbor súhlasí s tým, že pravidelne preskúma uplatňovanie rozhodnutia z Bali o colných kvótach každé 3 roky od ukončenia tohto preskúmania. Tieto pravidelné preskúmania budú okrem iného zahŕňať preskúmanie využívania mechanizmu nevyčerpaných kvót členmi, a to na základe dokumentov, ktoré členovia predložia.

---

<sup>10</sup> Podkladový dokument sekretariátu môže konkrétne obsahovať zoznam colných kvót, pri ktorých nebola predložená tabuľka týkajúca sa notifikácií MA:2, alebo kde je miera čerpania colných kvót nižšia ako 65 %.